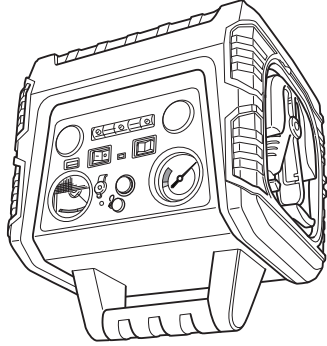


Lea completamente estas instrucciones antes de usar este producto.
Conserve este Manual del Propietario para referencia futura.



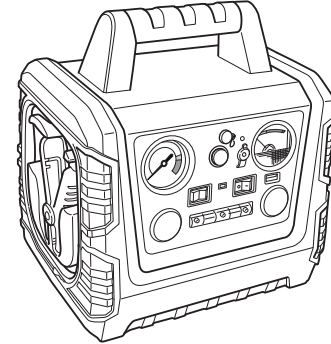
**Sistema de Energía
Portátil 450 PlusTM**
No. de Modelo: PKC0BK
Manual del Propietario
e Información de Garantía



**Portable Power System
450 PlusTM**

Model No.: PKC0BK

Owner's Manual
and Warranty Information



**Read these instructions completely before using this product.
Retain this Owner's Manual for future reference.**

CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS.....	2
Portable Power System Safety	2
Battery Jump-Starting Safety	2
INTRODUCTION.....	3
FEATURES.....	4
OPERATION.....	4
Checking Portable Power System Battery Status	4
Low Charge Alert (LCA)	5
Charging Portable Power System Battery	5
110/120-Volt AC Charging	5
12-Volt DC Charging	5
Jump-Starting (Negative Ground Systems Only)	5
Air Compressor Operation.....	6
Inflating Products with and without a Valve Stem.....	6
AC Power Inverter Operation.....	6
Understanding AC Appliances	6
Operating an AC Device.....	7
DC Power Socket Operation.....	7
Operating a DC Device	7
USB Power Outlet Operation.....	7
Worklight Operation.....	7
TROUBLESHOOTING.....	8
CARE AND MAINTENANCE.....	9
Storage.....	9
Battery Replacement / Disposal.....	9
Inverter Protection Fuse Replacement.....	9
SPECIFICATIONS	9
LIMITED WARRANTY	10
To Obtain Service:.....	10

SAFETY PRECAUTIONS



This safety alert symbol indicates that a potential personal injury hazard is present. The symbol is usually used with a signal word (e.g., **WARNING**) which designates the degree or level of hazard seriousness.

The signal word **WARNING** indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

The signal word **NOTICE** indicates a situation which can cause damage to the product, other personal property and/or to the environment, or cause the product to operate improperly.

The combination of the safety alert symbol and signal word is used in safety messages throughout this manual and on safety labels on this product.



WARNING All safety messages that follow have **WARNING** level hazards. Failure to comply could result in death or serious injury.

Portable Power System Safety

- The internal battery in this Portable Power System is a sealed lead-acid battery. Always wear eye protection and exercise caution when working with lead-acid batteries. The battery must be recycled or disposed of properly.
- Perform all Portable Power System charging procedures (see page 5) in a safe, dry, well-ventilated area, as the unit's battery does produce explosive gases during charging.
- The Portable Power System generates the same potentially lethal 110/120-volt AC power as a normal household wall outlet. Do not insert foreign objects into the AC power outlet, the DC power sockets or the ventilation holes.
- Whether stored or in use, keep this Portable Power System out of the reach of children. Close supervision is necessary when used near children.
- Do not operate this Portable Power System in rain or snow, or immerse the unit or adapters in water or other liquid.
- Do not open the Portable Power System. There are no user-serviceable parts inside the unit.

Battery Jump-Starting Safety



EXPLOSIVE GASES — Do not use this product in the presence of flammable fumes or gases. Working in the vicinity of a lead-acid battery can cause an explosion of the battery being charged. When lead-acid batteries are charging, they vent explosive hydrogen gas, which can be ignited by sparks from electrical connections. It is important to read this manual before charging and follow the jump-start instructions exactly (see page 5) each time you use this Portable Power System.

- Do not smoke or use flammable items (matches, cigarette lighters, etc.) while working on a vehicle's battery system.



Seguridad de Arranque con Cables de Puentes a la Batería
GASES EXPLOSIVOS — No use este producto en presencia de vapores o gases inflamables. El trabajar cerca de una batería de plomo-ácido puede causar que la batería que se está cargando explote. Cuando las baterías de plomo-ácido están cargando, ellas despiden gases de hidrógeno el cual puede ser encendido por chispas de conexiones eléctricas. Es importante leer este manual antes de cargar una batería y seguir exactamente las instrucciones de arranque con cables de puente (vea la página 5) cada vez que use el Sistema de Energía Portátil.
 • No fume o use artículos inflamables (fósforos, encendedores de cigarrillos, etc.) mientras trabaja en el sistema de batería de un vehículo.

- La batería interna en este Sistema de Energía Portátil es una batería sellada de plomo-ácido. Siempre use protección para los ojos y tenga precaución cuando trabaje con baterías de plomo-ácido. La batería tiene que ser reciclada o desechada apropiadamente.
- Ejecute todos los procedimientos de carga del Sistema de Energía Portátil (vea la página 5) en una área bien ventilada, seca y segura, ya que la batería de la unidad no produce gases explosivos durante la carga.
- El Sistema de Energía Portátil genera la misma energía, potencialmente mortal, que un tomacorriente doméstico normal de 110/120 voltios CA. No inserte objetos extraños en el tomacorriente de energía CA, en el enchufe hembra CC o en los agujeros de ventilación.
- Mantenga este Sistema de Energía Portátil lejos del alcance de los niños cuando esté almacenado o en uso. Es necesaria una supervisión cercana cuando se use cerca de los niños.
- No opere este Sistema de Energía Portátil en la lluvia o en la nieve, o sumerja la unidad o los adaptadores en agua o en cualquier otro líquido.
- No abra el Sistema de Energía Portátil. No hay dentro de la unidad piezas reparables por el usuario.

Seguridad del Sistema de Energía Portátil

ADVERTENCIA Todos los mensajes de seguridad que siguen tienen niveles de seguridad de **ADVERTENCIA**. El no cumplir puede resultar en la muerte o en lesiones serias.

Este símbolo de alerta de seguridad indica que está presente un peligro potencial de lesión personal. Este símbolo es usualmente usado con la palabra de señalamiento (por ejemplo, **ADVERTENCIA**) la cual designa el grado o nivel de seriedad del peligro.
 La palabra de señalamiento **ADVERTENCIA** indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede resultar en la muerte o en lesiones serias.
 La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra de señalamiento es usada en mensajes de propiedad personal y/o al medio ambiente, o causar que el producto funcione de manera incorrecta. La palabra de señalamiento **AVISO** indica una situación que puede causarle daño al producto, otra propiedad personal y/o al medio ambiente, o causar que el producto funcione de manera incorrecta. La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra de señalamiento es usada en mensajes de seguridad a lo largo de este manual y etiquetas de seguridad en este producto.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD.....	2
Seguridad del Sistema de Energía Portátil	2
Seguridad de Arranque con Cables de Puentes a la Batería	2
INTRODUCCIÓN.....	3
CARACTERÍSTICAS.....	4
OPERACION.....	4
Verificación del Estado de la Batería del Sistema de Energía Portátil	4
Alerta de Carga Baja (LCA según sus siglas en inglés)	5
Carga de la Batería del Sistema de Energía Portátil	5
Carga de 12 Voltios CC	5
Carga de 110/120 Voltios CA	5
Arranque con Cables de Puentes (Solo Sistemas de Tierra Negativa).....	5
Operación del Compresor de Aire	6
Inflado de Productos con o sin el Vástago de Válvula.....	6
Operación del Inversor de Energía CA	6
Comprensión de los Artefactos CA	6
Operación de un Enchufe Hembra de Energía CC	7
Operación de un Dispositivo CA	7
Operación de un Dispositivo CC	7
Operación del Tomacorriente de Energía USB	7
Operación de Luces de Trabajo	7
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	8
CUIDADOS Y MANTENIMIENTO.....	8
Almacenaje.....	9
Reemplazo / Descarte de la Batería	9
Reemplazo del Fusible de Protección del Inversor	9
ESPECIFICACIONES.....	9
GARANTÍA LIMITADA	10
Para Obtener Servicio.....	10

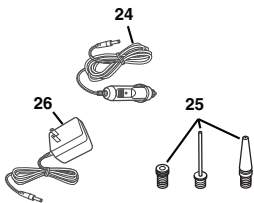
ÍNDICE

FEATURES

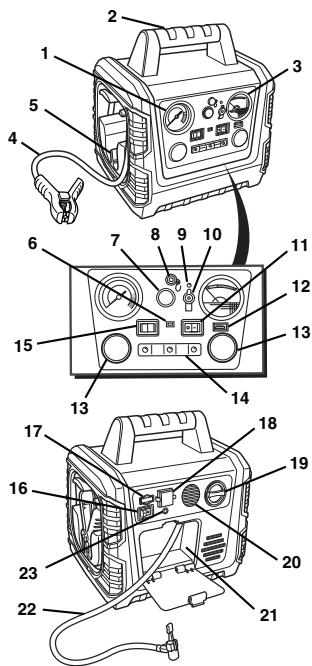
- Built-in 450 amp battery jump-starter (900 peak amps) with quick storing cables and clamps
- Built-in 260 psi air compressor and quick storing hose to inflate vehicle tires and sport leisure equipment
- Built-in 200 watt power (400 peak watts) inverter for powering AC appliances
- Built-in dual 12-volt DC power sockets for powering DC appliances
- Built-in USB power outlet
- Built-in worklight for nighttime roadside repairs and use in remote locations without utility power
- Pressure gauge with standard SAE and metric measurements
- Battery charge level voltmeter (indicates % of charge)
- Reverse polarity connection LED indicator with sound alarm
- Includes sealed, maintenance-free, heavy-duty, lead-acid battery
- Requires no maintenance (other than recharging) for optimal operation
- Separate 110/120-volt AC charger and 12-volt DC charging cable
- Easily replaceable 25-amp blade fuse protection for the inverter
- Air inflation nozzles
- Safe to use, transport and store
- Molded high-impact case is tough and durable
- Low Charge Alert (LCA)

Legend

1. Air Pressure Gauge
2. Rubberized Handle
3. Voltmeter
4. Heavy-Duty Jumper Cables
5. Battery Cable Clamp Storage Posts
6. Power/Polarity Indicator
7. Battery Status Button
8. Low Charge Alert (LCA) Plug
9. Charging Indicator
10. Charging Jack
11. Worklight ON/OFF Switch
12. USB Power Outlet
13. 12-volt DC Power Sockets
14. LED Worklight
15. 12V DC Power & USB / OFF / Air Inflator Switch
16. Power Inverter ON/OFF Switch
17. 25-amp Inverter Protection Fuse
18. 110/120-volt AC Outlet
19. Jump-Start ON/OFF Switch
20. Air Cooling Fan
21. Air Inflation Hose Compartment
22. Air Inflation Hose
23. Inverter Status Indicator



24. 12-volt DC Charging Cable
25. Air Inflation Nozzles
26. AC Charger



OPERATION

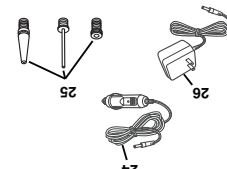
Checking Portable Power System Battery Status

Press and hold the battery status button, located on the front of the unit, to check the Portable Power System battery voltage level.

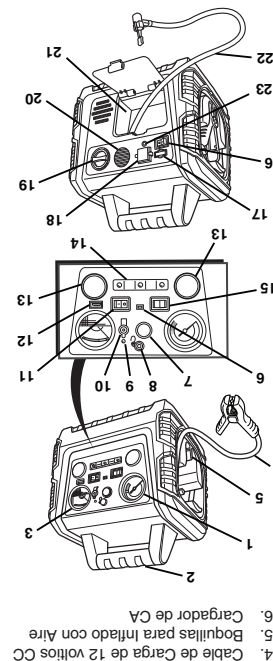
The voltmeter will display the battery voltage level.

13 to 15 volts	Portable Power System is fully charged.
12 volts	Portable Power System charge is necessary.
Below 12 volts	Charge Portable Power System immediately.

OPERACION



23. Indicador de Estado del Inversor
22. Manguera de Inflado con Aire
21. Compartimiento de la Manguera de Inflado con Aire
20. Ventilador de Enfriamiento
19. Interruptor ON/OFF de Arranque con Cables de Puente
18. Salida de 110/120 Voltios CA
17. Fusible del Inversor de 25 amperios
16. Interruptor ON/OFF de Energía del Inversor
15. Interruptor de Energía de 12V CC & USB / OFF /
14. LED de la Luz de Trabajo
13. Enchufes Hembra de 12 voltios CC
12. Salida de Energía USB
11. Interruptor ON/OFF de la Luz de Trabajo
10. Enchufe de Carga
9. Indicador de Carga
8. Tapón de Alerta de Carga Baja (LCA)
7. Botón de Estado de la Batería
6. Indicador de Energía/Polaridad de la Batería
5. Montante de Almacenaje de las Pinzas de los Cables
4. Cables de Puente para Trabajo Pesado
3. Voltímetro
2. Mango Impregnado con Caucho
1. Manguito de Presión de Aire



- Alerta de Carga Baja (LCA según sus siglas en inglés)
- La carcasa moldeada de alto impacto es fuerte y durable
- Fácil de usar, transportar y almacenar
- Boquillas para inflado con aire
- Protección para el inversor con un fusible de tipo cuchilla de 25 amperios fácilmente reemplazable
- Cables de carga separados para 110/120 voltios CA y 12 voltios CC
- No necesita mantenimiento (fuera de carga) para operación óptima
- Incluye batería sellada, libre de mantenimiento, para trabajo pesado, de plomo-ácido
- Indicador LED de conexión de polaridad inversa con alarma sonora
- Voltímetro de nivel de carga de la batería (indica el % de carga)
- Manómetro con escalas estándar SAE y métrica
- energía eléctrica
- Luz de trabajo integrada para reparaciones nocturnas en carretera y uso en ubicaciones remotas sin
- Salida de energía USB integrada
- Enchufe hembra doble integrado de 12 voltios CC para suministrar energía a electrodomésticos de CC
- electrodomésticos de CA
- Inversor integrado de 200 vatios de potencia (400 vatios pico) para suministrar energía a
- vehículo y los equipos de esparcimiento deportivo
- Compresor integrado de 260 lbs./pul.² y manguera de almacenaje rápido para inflar las llantas del
- Arranque con cables de puente a la batería integrado de 450 amps. (900 amps. pico) con almacenaje

CARACTERÍSTICAS

características y obtener el rendimiento que le dará satisfacción continua por muchos años. Por favor guarde este manual para referencia futura.

13 a 15 voltios	El Sistema de Energía Portátil está completamente cargado.
12 voltios	El Sistema de Energía Portátil necesita carga.
Por debajo de 12 voltios	Cargue inmediatamente el Sistema de Energía Portátil.

El voltímetro marcará el nivel de voltaje de la batería.
 Oprima y sostenga el botón de estado de la batería, ubicado en la parte frontal de la unidad, para chequear el nivel de voltaje de la batería del Sistema de Energía Portátil.

Verificación del Estado de la Batería del Sistema de Energía Portátil

Este Sistema de Energía Portátil está equipado con interruptor de ON/OFF de arranque con cables de puente manual. Antes de encender este interruptor, verifique el indicador de energía/polaridad después de haber conectado ambas piznas de cables de arranque con cables de puente. Si la luz se enciende en ROJO y la alarma suena, las conexiones de las piznas están incorrectas y necesitan ser invertidas. Si la luz se enciende en VERDE, las conexiones de las piznas están correctas. Cuando las piznas de los cables de arranque con cables de puente están conectadas y el indicador de energía/polaridad está en verde, entonces es seguro colocar el interruptor de ON/OFF en la posición ON.

⚠ ADVERTENCIA PELIGRO DE EXPLOSIÓN Nunca permita que las piznas de arranque con cables de puente (roja y negra) se toquen entre sí o contra un conductor de metal común. Esto podrá causar daños a la unidad y/o crear un peligro de chispas/explosión. Después de cada uso, siempre apague el interruptor de ON/OFF y guarde las piznas del arranque con cables de puente en el soporte apropiado a cada lado del Sistema de Energía Portátil.

Arranque con Cables de Puente (Sólo Sistemas de Tierra Negativa)

1. Desconecte cualquier aparato de CA o CC de los tomacorrientes y enchufes del Sistema de Energía Portátil.
2. Ponga todos los interruptores ON/OFF a la posición OFF.
3. Enchufe el cable del cargador de CC en cualquier enchufe hembra estándar de 12 voltios del encendedor de cigarrillos/accesorios.
4. Inserte el cordón del cargador CC en el enchufe de carga ubicado en el panel frontal.
5. Mientras que el Sistema de Energía Portátil está recargando, el indicador de carga LED rojo estará encendido. Un tiempo de recarga típico es de 12 a 18 horas.
6. Después del período de carga, desconecte el cordón del cargador CC, oprima y sostenga el botón de estado de la batería para chequear el nivel de voltaje del Sistema de Energía Portátil. Si la batería aun no está completamente cargada, reconecte el cordón del cargador de CC y continúe cargándolo.

AVISO NO EXCEDA EL TIEMPO DE CARGA MÁXIMO RECOMENDADO DE 12VCC DE 24 HORAS. Carga de 12 Voltios CC

1. Desconecte cualquier aparato de CA o CC de los tomacorrientes y enchufes del Sistema de Energía Portátil.
2. Ponga todos los interruptores ON/OFF a la posición OFF.
3. Inserte el cordón del cargador CA en un tomacorriente de CA estándar de pared.
4. Enchufe el cargador CA en el enchufe de carga ubicado en el panel frontal.
5. Mientras que el Sistema de Energía Portátil está recargando, el indicador de carga LED rojo estará encendido. Un tiempo de recarga típico es de 18 a 24 horas.
6. Después del período de carga, desconecte el cordón del cargador CA, oprima y sostenga el botón de estado de la batería para chequear el nivel de voltaje del Sistema de Energía Portátil. Si la batería aun no está completamente cargada, reconecte el cordón del cargador de CA y continúe cargándolo.

AVISO NO EXCEDA EL TIEMPO DE CARGA MÁXIMO RECOMENDADO DE CA DE 36 HORAS. Carga de 110/120 Voltios CA

1. Desconecte cualquier aparato de CA o CC de los tomacorrientes y enchufes del Sistema de Energía Portátil.
2. Ponga todos los interruptores ON/OFF a la posición OFF.
3. Inserte el cordón del cargador CA en el enchufe de carga ubicado en el panel frontal.
4. Enchufe el cargador CA en un tomacorriente de CA estándar de pared.
5. Mientras que el Sistema de Energía Portátil está recargando, el indicador de carga LED rojo estará encendido. Un tiempo de recarga típico es de 18 a 24 horas.
6. Después del período de carga, desconecte el cordón del cargador CA, oprima y sostenga el botón de estado de la batería para chequear el nivel de voltaje del Sistema de Energía Portátil. Si la batería aun no está completamente cargada, reconecte el cordón del cargador de CA y continúe cargándolo.

AVISO No opere electrodomésticos de corriente CA o CC con el Sistema de Energía Portátil mientras la unidad está siendo cargada con el cargador de CA. Pueda que el cargador CA sea dañado permanentemente si se operan electrodomésticos de CA o de 12 voltios CC mientras el cargador de CA está conectado.

AVISO No intente recargar la batería del Sistema de Energía Portátil si está congelada. Caliente de puente.

AVISO Por causa de la auto-descarga inherente, las baterías de plomo-ácido se deben cargar cada 4 meses, especialmente en un medio cálido. El dejar la batería descargada, o si no se carga cada 4 meses, podrá resultar en daños permanentes a la batería y pobre rendimiento del arranque con cables de puente.

- Asegúrese de que todas las funciones del Sistema de Energía Portátil estén apagadas durante la recarga.
- Recargue completamente la unidad después de cada uso. Esta acción prolongará la vida de la batería ya que descargas frecuentes entre cargas reducen la vida de la batería.
- Para garantizar una recarga segura y la vida máxima de las baterías, recargue el Sistema de Energía Portátil sólo con el cargador suministrado o cable de carga o equivalente.
- Cargue completamente la unidad con el cargador de 110/120 voltios CA suministrado al máximo recomendado y tiempo de carga inicial de 36 horas. En lo sucesivo, un tiempo de carga CA típico es de 18 a 24 horas cuando se usa el cargador CA.

Todas las baterías recargables se descargan gradualmente cuando se dejan sin usar y usted necesita recargarlas periódicamente para mantener la capacidad máxima de la batería. El cargador de CA suministrado con el Sistema de Energía Portátil fue diseñado para cargar en un tomacorriente de 110/120 voltios. Usando el cable de carga CC, el Sistema de Energía Portátil se puede cargar mientras usted maneja su vehículo.

Carga de la Batería del Sistema de Energía Portátil

En el frente de la unidad hay un puerto de Alerta de Carga Baja. Hay un tapón rojo en este puerto. Con el nivel de la batería está bajo y que el Sistema de Energía Portátil necesita la carga. Si el enchufe LCA se remueve de este puerto, el Sistema de Energía Portátil automáticamente sonará cuando necesite carga.

Alerta de Carga Baja (LCA según sus siglas en inglés)

Low Charge Alert (LCA)

On the front of the unit there is a Low Charge Alert port. There is a red plug in this port. With the plug removed, when the battery needs to be charged a continuous tone will sound telling you the battery level is low and the Portable Power System needs to be charged. If the LCA plug is removed from its port, the Portable Power System will automatically sound when the Portable Power System needs charging.

Charging Portable Power System Battery

All rechargeable batteries gradually discharge when left idle, and you need to recharge them periodically to maintain maximum battery capacity. The AC charger supplied with the Portable Power System is designed to charge using a 110/120-volt outlet. Using the DC charging cable, the Portable Power System can be recharged while you drive your vehicle.

- To ensure safe recharging and maximum battery life, recharge the Portable Power System only with the supplied charger or charging cable or equivalent.
- Fully charge unit with the supplied 110/120-volt AC charger to the recommended maximum and initial charge time of 36 hours. Thereafter, an AC typical charge time is 18 to 24 hours when using the AC charger.
- Recharge the unit fully after each use. This will prolong the life of the battery because frequent discharges between recharges will reduce battery life.
- Make sure all functions of the Portable Power System are turned off during recharging.

NOTICE Due to inherent self-discharge, lead acid batteries should be charged at least every 4 months, especially in a warm environment. Leaving a battery in a discharged state, or if not recharged every 4 months, may result in permanent battery damage and poor jump-starting performance.

NOTICE Do not attempt to recharge the Portable Power System battery if it is frozen. Gradually warm the frozen battery to 0°C (32°F) before recharging.

NOTICE Do not operate AC or DC appliances with the Portable Power System while the unit is being recharged with the AC charger. The AC charger may be permanently damaged if AC appliances or 12-volt DC appliances are operated while the AC charger is connected.

110/120-Volt AC Charging

NOTICE DO NOT EXCEED MAXIMUM RECOMMENDED AC CHARGE OF 36 HOURS.

1. Disconnect any AC or DC appliance from the Portable Power System outlet and sockets.
2. Turn all ON/OFF switches to the OFF position.
3. Insert the AC charger cable into the charging jack located on the front panel.
4. Plug the AC charger into a standard AC wall outlet.
5. While the Portable Power System is recharging, the red LED charging indicator will be lit. A typical recharge time is 18 to 24 hours.
6. After the charging period, disconnect the AC charging cable and press and hold the battery status button to check the Portable Power System battery voltage level. If the battery is still not fully charged, reconnect the AC charger cable and continue charging.

12-Volt DC Charging

NOTICE DO NOT EXCEED MAXIMUM RECOMMENDED 12VDC CHARGE OF 24 HOURS.

1. Disconnect any AC or DC appliance from the Portable Power System outlet and sockets.
2. Turn all ON/OFF switches to the OFF position.
3. Plug the DC charger cable into any standard 12-volt cigarette lighter/accessory socket.
4. Insert the DC charger cable into the charging jack located on the front panel.
5. While the Portable Power System is recharging, the red LED charging indicator will be lit. A typical recharge time is 12 to 18 hours.
6. After the charging period, disconnect the DC charging cable and press and hold the battery status button to check the Portable Power System battery voltage level. If the battery is still not fully charged, reconnect the DC charger cable and continue charging.

Jump-Starting (Negative Ground Systems Only)

This Portable Power System is equipped with a manual jump-starter ON/OFF switch. Before turning this switch on, check the power/polarity indicator after both jump-start cable clamps have been connected. If the light turns RED and an alarm sounds, the clamp connections are incorrect and need to be reversed. If the light turns GREEN, the clamp connections are correct. When the jump-start cable clamps are connected and the power/polarity indicator is lit green, it is safe to turn the jump-starter ON/OFF switch to ON.

⚠ WARNING EXPLOSION HAZARD

Never allow the jump-start cable clamps (red and black) to touch each other or another common metal conductor. This could cause damage to the unit and/or create a sparking/explosion hazard. Always switch off the jump-starter ON/OFF switch and store the jump-start clamps in the appropriate holder on each side of the Portable Power System after use.

⚠ WARNING EXPLOSION HAZARD

Jump-start cable clamp connections at the vehicle's battery terminals must be positive to positive (red clamp to battery “+”) and negative (black clamp) to the grounding point such as the metal frame of the vehicle. A reverse polarity connection (positive to negative) may cause damage to the unit and/or create a sparking/explosion hazard.

- 6

- Apáguelas cuando no estén siendo usadas.
- Las luces de trabajo LED operarán.
- Simplemente gire el interruptor de ON/OFF de las luces de trabajo (en el panel frontal) a la posición ON.

Operación de Luces de Trabajo

1. Enciende el dispositivo USB-energizado dentro de la salida de energía USB.
2. Oprimas el interruptor de energía de 12V CC & USB/OFF/Inflador de aire hacia la izquierda (posición de Energía de 12V CC & USB ON).
3. Prende el aparato.
4. Cuando lo apague, apague primero la energía del dispositivo, luego oprima el interruptor de energía de 12V CC & USB/OFF/Inflador de aire hacia la posición intermedia (OFF).
5. Desenchufe el dispositivo USB-energizado de la salida de energía USB.

AVISO La salida de energía USB no apoya las comunicaciones de datos. La salida tiene un máximo energía de 5 voltios/500mA CC para un dispositivo externo USB-energizado.

Operación del Tomacorriente de Energía USB

1. Remueva la tapa de protección del enchufe hembra de energía de CC.
2. Enchufe el artefacto de 12 voltios CC en el enchufe hembra.
3. Oprimas el interruptor de energía de 12V CC & USB/OFF/Inflador de aire hacia la izquierda (Energía de 12V CC & USB en posición ON), luego encienda el artefacto (si es necesario). Si el artefacto consume más de 10 amperios (o tiene un defecto de corto circuito), el disyuntor interno del Sistema de Energía Portátil desconecta la energía del artefacto. Si esto ocurre desenchufe el artefacto. El disyuntor interno Portátil se reinicializa automáticamente después de algunos segundos.
4. Después de cada uso, recargue completamente el Sistema de Energía Portátil tan pronto le sea posible. Puesto que el enchufe hembra de energía CC está alambrado internamente, la operación extensa de un artefacto de 12 voltios CC podrá resultar en una descarga excesiva de la batería. Con carga completa, el Sistema de Energía Portátil le deberá suministrar energía a un Televisor en blanco y negro o a una lámpara durante 4 horas, a una mini-heladera durante 3 horas, o a una aspiradora portátil o calefateras durante 1 hora. Los tiempos son sólo estimados. Si se están usando los dos artefactos por medio de este Sistema de Energía Portátil, la energía está siendo compartida por los dos artefactos y agotará la carga de la unidad mucho más rápido.

Operación de un Dispositivo de CC

Este Sistema de Energía Portátil está equipado con dos enchufes hembras de 12 voltios CC. Puede operar artefactos portátiles automotrices, RV, marinos y otros de 12 voltios CC que tengan un consumo total inferior a 10 amperios. de un enchufe hembra de 12 voltios CC o de un enchufe hembra del encendedor de cigarrillos/accesorios de un vehículo.

Operación de un Enchufe Hembra de Energía CC

que el inversor se haya sobrecargado o que el voltaje de entrada fue demasiado bajo.

AVISO Si la luz verde cambia a rojo, apague inmediatamente el dispositivo y luego apague el inversor. Consulte la guía de diagnóstico de problemas en este manual (vea la página 8). Es posible que el inversor se haya sobrecargado o que el voltaje de entrada fue demasiado bajo.

1. Antes de conectar un dispositivo al inversor, asegúrese de que el interruptor de ON/OFF del inversor esté en la posición OFF.
2. También asegúrese de que el dispositivo esté apagado y que el consumo de corriente continua no exceda el máximo de 200 vatios.
3. Remueva la tapa del tomacorriente CA, luego conecte el enchufe eléctrico del dispositivo en el tomacorriente CA del inversor.
4. Coloque el interruptor de energía ON/OFF del inversor en la posición ON. Si la luz verde se mantiene encendida, el sistema está funcionando apropiadamente.

Operación de un Dispositivo CA

con el fabricante del dispositivo.

Nota: Si usted no está seguro de cómo alimentar cualquier dispositivo con el inversor, póngase en contacto con el fabricante del dispositivo.

- Las luces de arco haluro de metal (MH) se pueden dañar.
- Otras cargas se pueden dañar.
- Controladores de velocidad variable encontrados en algunos ventiladores, herramientas motorizadas y equipos electrónicos que modulan frecuencias radiales en la línea CA no trabajarán y se pueden dañar.

Aquí tienes una lista de otros aparatos que se pueden dañar si son conectados a este inversor. **torna anormalmente caliente, es una indicación de que el aparato no se debe usar con este inversor.** tiene que monitorizar durante los primeros 15 minutos de operación. Si la temperatura del aparato se pueden causar daños internos al inversor y no se deben usar. La temperatura del dispositivo se cargadores integrados (ver el manual del dispositivo). En este caso, estos dispositivos particulares ser conectado al tomacorriente de CA. Ciertos otros dispositivos recargables son fabricados con

AVISO

Algunos dispositivos recargables son equipados con un cargador separado que puede ser conectado al tomacorriente de CA. Ciertos otros dispositivos recargables son fabricados con inversor de esta unidad.

AVISO La salida del inversor del Sistema de Energía Portátil es una onda senoidal modificada. Puede que algunos equipos no operen apropiadamente o pueda que sean dañados por la salida del sobrepasar las capacidades de esta unidad y disparar el circuito de seguridad de apagado por sobrecarga. proporcionar energía de sobre tensión momentánea de hasta 400 vatios, algunos artefactos podrán energía promedio cuando son encendidos de primera vez. Aunque el Sistema de Energía Portátil puede como televisores y artefactos con motores consumen mucha energía que su clasificación de La clasificación de voltaje de los artefactos de CA es la energía promedio usada por el artefacto. Artefactos

NOTICE Some rechargeable devices are equipped with a separate charger that can be connected to the AC outlet. Certain other rechargeable devices are manufactured with built-in chargers (see device's manual). In this case, these particular devices may cause internal damage to the inverter and should not be used. The temperature of the device has to be monitored for the first 15 minutes of operation. If the temperature of the device becomes abnormally hot, it is an indication that it should not be used with this inverter.

Here is a list of a few other appliances that may be damaged if they are connected to this inverter:

- Electronics that modulate radio frequency signals on the AC line will not work and may be damaged.
- Variable speed controllers found in some fans, power tools, kitchen appliances and other loads may be damaged.
- Metal halide arc (MH) lights can be damaged.

Note: If you are unsure about powering any device with the inverter, contact the manufacturer of the device.

Operating an AC Device

1. Before connecting a device to the inverter, be sure the power inverter ON/OFF switch is in the OFF position.
2. Also make sure that the device is turned off and that the continuous current draw of the device will not exceed a maximum of 200 watts.
3. Remove the AC outlet cap, then connect the device's electrical plug into the inverter's AC outlet.
4. Turn the power inverter ON/OFF switch to the ON position. If the green light stays on, the system is working properly.

NOTICE If the green light switches to a red color, immediately turn off the device and then turn off the inverter. Refer to the troubleshooting guide in this manual (see page 8). It is possible that the inverter may have been overloaded or the input voltage may be too low.

DC Power Socket Operation

This Portable Power System is equipped with two 12-volt DC power sockets. It can operate 12-volt DC automobile, RV, marine or other portable appliances that draw less than a total of 10 amps from a 12-volt DC power socket or from a vehicle's cigarette lighter/accessory socket.

Operating a DC Device

1. Remove the protective cover from the DC power socket.
2. Plug the 12-volt DC appliance into the power socket.
3. Press the 12V DC Power & USB/OFF/Air Inflator switch to the left (12V DC Power & USB ON) position, then turn the appliance on (if required). If the appliance draws more than 10 amps (or has a short-circuit defect), the internal circuit breaker of the Portable Power System shuts off the power to the appliance. If this occurs, unplug the appliance. The internal circuit breaker automatically resets after a few seconds.
4. Fully recharge the Portable Power System as soon as possible after each use. As the DC power socket is internally wired directly to the Portable Power System's battery, extended operation of a 12-volt DC appliance may result in excessive battery discharge.

Note: At full charge, the Portable Power System should power a black and white TV or spotlight for 4 hours, a mini cooler for 3 hours, or a portable vacuum cleaner or coffee maker for up to 1 hour. Application times are estimates only. If two DC appliances are being used from this Portable Power System, the power is being shared between both appliances and will deplete the charge of the unit that much faster.

USB Power Outlet Operation

NOTICE The USB power outlet does not support data communication. The outlet has a maximum of 5 volts/500mA DC power to an external USB-powered device.

1. Plug the USB-powered device into the USB power outlet.
2. Press the 12V DC Power & USB/OFF/Air Inflator switch to the left (12V DC Power & USB ON) position.
3. Switch the device on.
4. When shutting down, turn the power of the device off first, then press the 12V DC Power & USB/OFF/Air Inflator switch to the middle (OFF) position.
5. Unplug the USB-powered device from the USB power outlet.

Worklight Operation

- Simply turn the worklight ON/OFF switch (on the front panel) to the ON position.
- The LED worklight will operate.
- Turn off when not in use.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Remedy
No AC inverter power output	Portable Power System charge is below 12 volts	Recharge the Portable Power System immediately.
	Excessive current drawn by appliance being operated	Reduce load to maximum of 200 watts.
	Inverter not warmed up completely	Turn off the appliance and inverter. Disconnect appliance. Turn the inverter on and leave running for a minimum of 2 minutes. Turn off inverter and quickly plug in appliance to inverter, making sure appliance is off prior to connection. Turn on the inverter and the appliance.
	Inverter fuse failed	Replace with a new 25-amp rated fuse.
Inverter status indicator light is off	Inadequate power or excessive voltage drop	Check Portable Power System voltage and recharge if voltage drops below 12 volts.
	Inverter overloaded	Replace load to a maximum of 200 watts.
AC appliance will not start	Appliance requires a high surge wattage to start up	Quickly toggle the power inverter ON/OFF switch a total of five times in order to generate the necessary power to start the appliance. If the appliance does not turn on or start up in five cycles, this inverter will not work with this appliance.
Television interference	Picture breaking up (snow)	Place the inverter (Portable Power System) as far as possible away from the TV, antenna and the coaxial cable. TV station is out of range.
Static/noise interference in audio system	Sound system has weak alternating current shielding	Do not use Portable Power System with low-quality audio AC filtering system.
		Replace audio system with high-quality noise filtering.
		Place the inverter (Portable Power System) as far as possible away from the audio system.
Vehicle does not start	Improper cable clamp connections	Rotate the cable clamps back and forth to make a good connection.
	Very low vehicle battery charge	Wait 3 to 4 minutes before starting vehicle again.
	Low battery charge on jump-starter	Fully recharge Portable Power System.
	Vehicle battery defective	Replace with a new battery.
Accessory device connected to 12-volt DC power socket or USB power outlet does not operate	Bad accessory plug connection at the 12-volt DC power socket	Reinsert accessory plug into the 12-volt DC power socket.
	Low battery charge on jump-starter	Fully recharge Portable Power System.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Remedio
No hay salida de energía CA del inversor	Excesivo consumo de corriente del electrodoméstico que se está operando	Reduzca la carga a un máximo de 200 vatios.
El inversor no está operando	Apague el artefacto y el inversor. Desconecte el artefacto. Encienda el inversor y déjelo funcionar durante 2 minutos. Apague el inversor y enchufe rápidamente el artefacto en el inversor, asegúrese de que el artefacto esté apagado antes de conectarlo. Prenda el inversor y el artefacto.	Reemplácelo por uno nuevo de 25 amperios.
	Falló el fusible del inversor	
	Energía inadecuada	Revise el voltaje del Sistema de Energía Portátil y recárguelo si el voltaje baja a menos de 12 voltios.
	Inversor sobrecargado	Reemplace la carga a un máximo de 200 vatios.
apagada	El artefacto necesita un voltaje de sobretensión alto para arrancar	Prenda y apague rápidamente el interruptor de ON/OFF del inversor un total de cinco veces para generar la energía necesaria para arrancar el artefacto. Si el artefacto no prende o arranca en cinco ciclos, este inversor no trabajará con este artefacto.
Interferencia con la televisión	La imagen se entrecorta (nieve)	Coloque el inversor (Sistema de Energía Portátil) tan lejos como sea posible de la TV, de la antena y del cable coaxial.
	La estación de TV está fuera de alcance.	No use el Sistema de Energía Portátil con sistemas de filtrado CA de audio de baja calidad.
Interferencia de estática/ruido en el sistema de audio	El sistema de sonido tiene un blindaje de corriente alterna débil	Reemplace el sistema de audio con filtrado de ruido de alta calidad.
	Coloque el inversor (Sistema de Energía Portátil) tan lejos como sea posible del sistema de audio.	
	Conexiones inapropiadas de las pizas de los cables	Gire las pizas de los cables para un lado y el otro para hacer un buen contacto.
	Carga de la batería del vehículo muy baja	Esperar de 3 a 4 minutos antes de arrancar el vehículo de nuevo.
El vehículo no arranca	Baja carga de batería en el arranque con cables de puente	Recargue completamente el Sistema de Energía Portátil.
	Batería del vehículo defectuosa	Reemplácela por una nueva.
	No opera el dispositivo conectado al enchufe hembra de accesorio	Malta conexión del enchufe de accesorios en el enchufe hembra de energía de 12 voltios CC.
	enchufe hembra de energía de 12 voltios CC o al salida de energía USB	Recargue completamente el Sistema de Energía Portátil.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Almacenaje
Almacene el Sistema de Energía Portátil a temperatura ambiente. Después de usarlas, asegúrese de que las pizas estén guardadas en los postes apropiados a los lados de la unidad.
AVISO Por causa de la auto descarga inherente, las baterías de plomo-ácido se deben cargar cada 4 meses, especialmente en un medio cálido. El dejar la batería descargada, o si no se carga cada 4 meses, podrá resultar en daños permanentes a la batería y pobre rendimiento del arranque con cables de puente.

Reemplazo / Descarte de la Batería
El Sistema de Energía Portátil fue diseñado para proporcionarle años de servicio. Sin embargo, cuando la batería interna no fue diseñada para ser reemplazada por el usuario.
Puesto que la batería interna contiene plomo, el Sistema de Energía Portátil se deberá reciclar o descartar seguramente en un centro de reciclaje local. Ejemplos de lugares que aceptan artículos como estos son: centros de reciclaje del condado o municipales, distribuidores de chatarra y minoristas que venden baterías automotrices de plomo ácido.
Reemplazo del Fusible de Protección del Inversor
El fusible del inversor está ubicado en la parte trasera del Sistema de Energía Portátil directamente encima del interruptor de ON/OFF. El fusible es del tipo automotriz estándar de cuchilla de 25 amperios. Si el inversor alguna vez falla en operar, revise primero este fusible.
1. Use un extractor de fusibles o unos alicates puntiguados para remover el fusible del porta fusible.
2. Revise si el fusible está quemado.
3. Reemplace el fusible por uno nuevo del tipo automotriz estándar de cuchilla de 25 amperios.

1.	Batería Integrada:	Glass Mat (AGM) (Esterilla de fibra de vidrio absorbida) Manómetro de Lectura de 260 Lbs./Pul.² (18 bar) 200 Vatios (Pico: 400 Vatios/0.3 seg.)
2.	Compresor:	
3.	Inversor:	12 Voltios, 10 Amp. Máx.
4.	Enchufe Hembra de Energía de 12V:	5 Voltios/500mA Máx.
5.	Salida de Energía USB:	
6.	Luces de Trabajo:	Tres LEDs no reemplazables
7.	Tiempo de Carga:	Carga CA – Tiempo de Carga Inicial y Máximo de 36 Horas; Tiempo de Carga Típico 18 a 24 Horas Carga CC – Tiempo de Carga Inicial y Máximo de 24 Horas; Tiempo de Carga Típico 12 a 18 Horas

CARE AND MAINTENANCE

Storage

Store the Portable Power System at room temperature. Make sure the battery clamps are stored on the appropriate case clamp posts on the sides of the unit after use.

NOTICE Due to inherent self-discharge, lead acid batteries should be charged at least every 4 months, especially in a warm environment. Leaving a battery in a discharged state, or if not recharged every 4 months, may result in permanent battery damage and poor jump-starting performance.

Battery Replacement / Disposal

The Portable Power System is designed to provide years of service. However, when the internal battery reaches the end of its service life, the Portable Power System itself is no longer of use. The internal battery is not designed to be user replaceable.



Because the internal battery contains lead, the Portable Power System should be recycled or safely disposed of at a local recycling center. Examples of places that will accept items like this are: county or municipal recycling drop-off centers, scrap metal dealers and retailers who sell automotive replacement lead-acid starter batteries.

Inverter Protection Fuse Replacement

The inverter fuse is located on the back of the Portable Power System directly above the power inverter ON/OFF switch. This fuse is a standard 25-amp automotive blade type fuse.

If the inverter ever fails to operate, check this fuse first.

1. Use a fuse puller or needle nose pliers to remove the fuse from the fuse holder.
2. Check if the fuse has failed.
3. Replace the fuse with a new 25-amp automotive blade type fuse.

SPECIFICATIONS

1.	Built-in Battery:	12-Volt Rechargeable, 18 Ah, Sealed, Lead-Acid, AGM (Absorbed Glass Mat) Battery
2.	Compressor:	260 PSI (18 bar) Reading Gauge
3.	Inverter:	200 Watt (Peak: 400 Watt/0.3 sec.)
4.	12V Power Socket:	12-Volt, 10-Amp Max.
5.	USB Power Outlet:	5 Volts/500mA Max.
6.	Worklight:	Three non-replaceable LEDs
7.	ChargingTime:	AC Charging – Maximum and Initial Charge Time 36 Hours; Typical Charge Time 18 to 24 Hours DC Charging – Maximum and Initial Charge Time 24 Hours; Typical Charge Time 12 to 18 Hours

LIMITED WARRANTY

Manufacturer warrants to the original consumer, or purchaser, that the PEAK® Portable Power System 450 Plus PKC0BK will be free from defects in material and workmanship for ninety (90) days from the date of sale to the original purchaser. Manufacturer hereby excludes and disclaims any and all other warranties, expressed or implied, beyond those warranties specified above. Manufacturer excludes any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose.

IF YOUR PEAK® PORTABLE POWER SYSTEM 450 PLUS MALFUNCTIONS DUE TO A DEFECT IN MATERIALS AND WORKMANSHIP WITHIN THE NINETY (90) DAY WARRANTY PERIOD, MANUFACTURER WILL, AT ITS ELECTION REPAIR OR REPLACE IT. MANUFACTURER SHALL NOT, HOWEVER, BE RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE TO YOUR PRODUCT DUE TO ANY CAUSE OTHER THAN DEFECTS IN MATERIAL OR WORKMANSHIP, INCLUDING WITHOUT LIMITATION: FAILURE TO FOLLOW INSTRUCTIONS FOR USE; MISUSE; REPAIRS BY AN UNAUTHORIZED PERSON; MISHANDLING; MODIFICATIONS; NORMAL WEAR AND TEAR; ACCIDENT OR OVERLOAD. REPAIR OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER. MANUFACTURER SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR PUNITIVE DAMAGES FOR BREACH OF ANY EXPRESSED OR IMPLIED WARRANTY ON THIS PRODUCT OR BASED ON ANY OTHER CAUSE OR CLAIM.

To Obtain Service:

1. **Before returning this product for any reason, please call toll free (800) 477-5847.**
2. Do not return your PEAK® product to the place of purchase for service. Send your unit, postage prepaid and insured, along with a copy of the original sales receipt and a phone number to the address below. Pack your unit properly, as we are not responsible for any damage caused during shipping.

**Old World Industries, Inc.
c/o Technical Services
4065 Commercial Avenue
Northbrook, IL 60062**

3. A copy of the original receipt is required for warranty service. If no receipt is provided, the unit manufacturer's date will be used as the date of purchase.



© 2009 Old World Industries, Inc., Northbrook, IL 60062
MADE IN CHINA
www.peakauto.com

GARANTÍA LIMITADA

El fabricante le garantiza al consumidor original, o comprador, que el Sistema de Energía Portátil 450 Plus PEAK® PKC0BK estará libre de defectos en materia y mano de obra durante noventa (90) días a partir de la fecha de venta al comprador original. El fabricante por la presente excluye y renuncia a cualquier otra garantía, expresa o implícita, más allá de aquellas garantías especificadas anteriormente. El fabricante excluye cualquier garantía implícita de comerciabilidad o de aptitud para un propósito en particular.

SI SU SISTEMA DE ENERGÍA PORTÁTIL PEAK® 450 PLUS TIENE UN MAL FUNCIONAMIENTO DEBIDO A UN DEFECTO EN MATERIAL O MANO DE OBRA DENTRO DE LOS NOVENTA (90) DÍAS DEL PERÍODO DE GARANTÍA, EL FABRICANTE A SU ELECCIÓN LO REPARARÁ O CAMBIARÁ, EL FABRICANTE, SIN EMBARGO, NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO A SU PRODUCTO DEBIDO A CUALQUIER CAUSA QUE NO SE DEBA A DEFECTOS EN MATERIAL O MANO DE OBRA, INCLUYENDO SIN LIMITACIONES: NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES DE USO, MAL USO, REPARACIONES EFECTUADAS POR PERSONAS NO AUTORIZADAS, MAL MANEJO, MODIFICACIONES, DESGASTE NORMAL, ACCIDENTES O SOBRECARGA. LA REPARACIÓN O REEMPLAZO SEGÚN ESTA GARANTÍA ES EL REMEDIO EXCLUSIVO DEL CLIENTE. EL FABRICANTE NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL, CONSECUENTE O PUNITIVO POR QUEBRANTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE ESTE PRODUCTO O BASADO EN CUALQUIERA OTRA CAUSA O RECLAMO.

Para Obtener Servicio

1. **Antes de retornar este producto por cualquier razón, por favor llame al teléfono gratis (800) 477-5847.**
2. No regrese para servicio su producto PEAK® al lugar de compra. Envíe la unidad, con porte prepagado y asegurado, junto con una copia del recibo de venta original y un número telefónico a la dirección mostrada a continuación. Empaque la unidad apropiadamente, ya que no somos responsables por cualquier daño causado durante el envío.
3. Se requiere una copia del recibo original para servicio de garantía. Si no presenta un recibo, la fecha de fabricación será usada como la fecha de compra.



© 2009 Old World Industries, Inc., Northbrook, IL 60062
FABRICADO EN CHINA
www.peakauto.com